

SOM 6K

Deutsch

Regelgerät für Solaranlagen Gebrauchs- und Montageanweisung

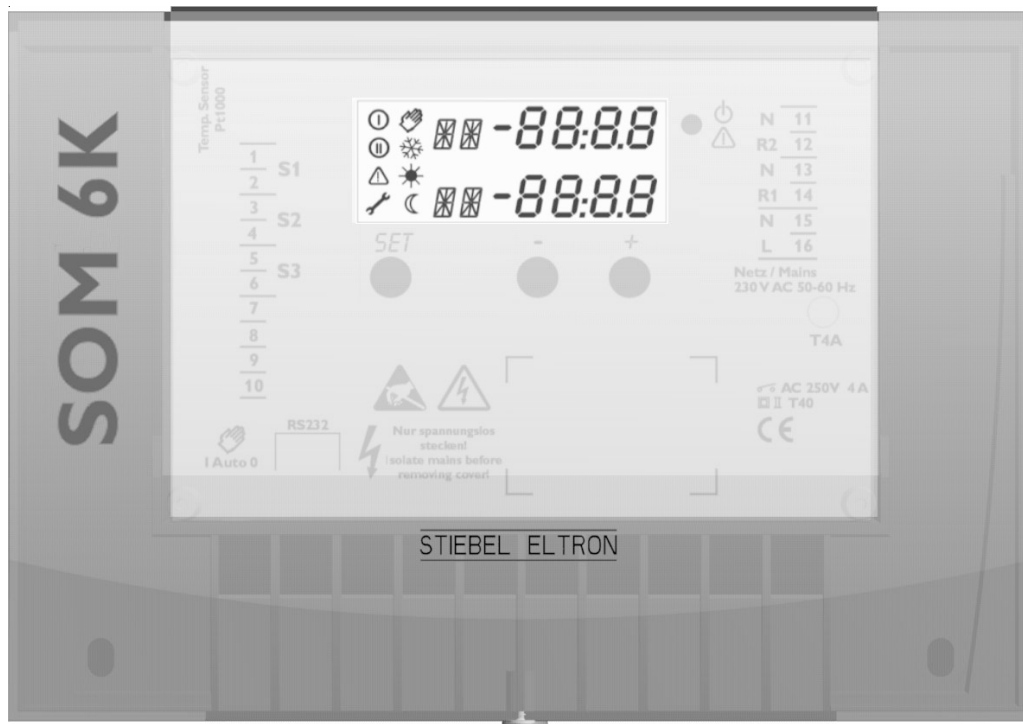


Abb. 1

8475.01

Inhaltsverzeichnis

1. Gebrauchsanweisung 2 (Für den Benutzer und den Fachmann)	2. Montageanweisung 4 (Für den Fachmann)	3. Umwelt und Recycling 9
1.1 Gerätebeschreibung 2	2.1 Lieferumfang 4	4. Kundendienst und Garantie 8
1.2 Bedienung 2	2.2 Wandmontage 4	5. Anschriften 12
1.3 Geräteübersicht 3	2.3 Elektrischer Anschluß 4	
	2.3.1 Elektrische Leitungen 4	
	2.3.2 Sicherung 4	
	2.3.3 Netzanschluß 4	
	2.3.4 Schutzleiteranschluß 4	
	2.3.5 Temperaturfühler 4	
	2.3.6 Anschlußfeld 6	
	2.3.7 Umwälzpumpen 6	
	2.3.8 Prog- Anschluß 6	
	2.4 Inbetriebnahme 6	
	2.4.1 Handschaltereinstellungen 6	
	2.4.2 Programmierung für den Automatik- betrieb 6	
	2.5 Technische Daten 7	

Die Montage (Elektroinstallation) sowie die Erstinbetriebnahme und die Wartung dieses Gerätes dürfen nur von einem zugelassenen Fachmann entsprechend dieser Anweisung ausgeführt werden.



1. Gebrauchsanweisung für den Benutzer und den Fachmann

1.1 Gerätebeschreibung


Diese moderne Solarregelung stellt alle Basisfunktionen zur Regelung einer Solaranlage im innovativen Design zur Verfügung. Der Solarmanager 6K stellt sicher, dass Sie das Maximum aus Ihrer Solaranlage herausholen.

Funktionen im Überblick

- Systemtemperaturen auf einen Blick im großen LC- Display
- Zweifarb- LED als Betriebs- und Fehleranzeige
- Wartungs- und Einstellungsfrei
- tropfwassergeschütztes Gehäuse
- 2 Temperatureingänge für PT 1000 Fühler
- 1 Relaisausgang 4A/230V
- Fühlerfehler- Erkennung
- Handbetrieb Dauer AUS / EIN
- Updatefähig



Funktionsbeschreibung

Der SOM 6K ist ein Temperatur-Differenzregler. Die von zwei Fühlern (PT1000) gemessene Temperaturdifferenz zwischen Kollektor- und Speichertemperatur wird erfasst und mit zwei einstellbaren Schaltdifferenzen verglichen.

Übersteigt die Temperaturdifferenz die eingestellte Einschaltdifferenz <DE>, dann wird der Relaiskontakt eingeschaltet. Der Solarspeicher wird geladen und das -Symbol erscheint in der Anzeige.

Unterschreitet die Temperaturdifferenz die eingestellte Ausschaltdifferenz <DA>, dann wird der Relaiskontakt wieder ausgeschaltet.

Vom Regler werden nur Ausschaltdifferenzen akzeptiert, die um mindestens 1K kleiner als die Einschaltdifferenz sind, um ein sicheres Ausschaltverhalten zu garantieren.

Eine Speichertemperaturbegrenzung schaltet den Regler aus, sobald ein Maximalwert überschritten wird. Ist die Maximaltemperatur des Speichers überschritten, erscheint das  Symbol in der Anzeige. Nach Unterschreiten einer Hysterese <HY> wird die Speicherladung wieder freigegeben und das -Symbol erlischt.

1.2 Bedienung

Der SOM 6K benötigt **keine** Bedien- oder Einstellfunktionen für den normalen Betrieb. Alle Einstellungen werden bei der Inbetriebnahme durch den Fachmann durchgeführt. Alle für den Benutzer wichtigen Informationen können permanent vom Display oder der sichtbaren Schalterstellung des Handschalters entnommen werden.



Gerät nicht öffnen !
Im SOM 6K befinden sich keine für den normalen Betriebsfall erforderlichen Bedienelemente. Bei Störungen wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhandwerker.


1.2.2 Handschalterstellungen und ihre Bedeutung

Der Handschalter auf der Elektronikplatine kann sich in drei Stellungen befinden. Die Stellung dieses Schalter darf nur vom Fachmann verändert werden. Durch den transparenten Deckel des SOM 6K lässt sich die Schalterstellung feststellen. Außerdem wird die Stellung des Schalters auf dem Display durch entsprechende Symbole dargestellt.



Schalter in Mittelstellung:

Der Regler befindet sich im Automatikbetrieb. Dies ist die normale Betriebsart des SOM 6K.

Schalter in linker Position:

Handbetrieb AUS
Das Relais ist dauerhaft AUS geschaltet. Im Display wird nur das  Symbol angezeigt. Die Betriebs LED blinkt rot.

Schalter in rechter Position:

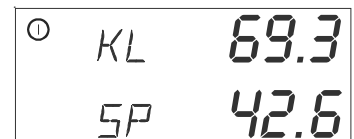
Handbetrieb EIN
Das Relais ist dauerhaft EIN geschaltet. Im Display wird das  und das  Symbol angezeigt. Die Betriebs LED blinkt grün.


1.2.1 Displayanzeigen und ihre Bedeutung

Automatik- Betrieb

Im Display werden im Normalbetrieb die Kollektortemperatur <KL> und die Speichertemperatur <SP> auf der rechten Seite und Statusinformationen des Reglers auf der linken Seite angezeigt.

 grün

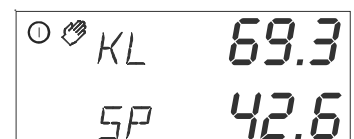


Ladestatus : Bei Ladung des Solarspeichers (Relaisausgang geschaltet) wird das -Symbol angezeigt. Die Status LED leuchtet grün.

Handbetrieb AUS/EIN:

Wird der Handschalter in die linke oder rechte Position gesetzt, dann wird der Handbetrieb EIN oder AUS gesetzt. Der Relaiskontakt wird dabei dauerhaft EIN oder AUS- geschaltet. Diese Betriebsart ist für Service- und Kundendienstzwecke gedacht.

 grün oder rot blinkend



Die Status LED blinkt grün bei Hand EIN und sie blinkt rot bei Hand AUS.

1.3 Geräteübersicht

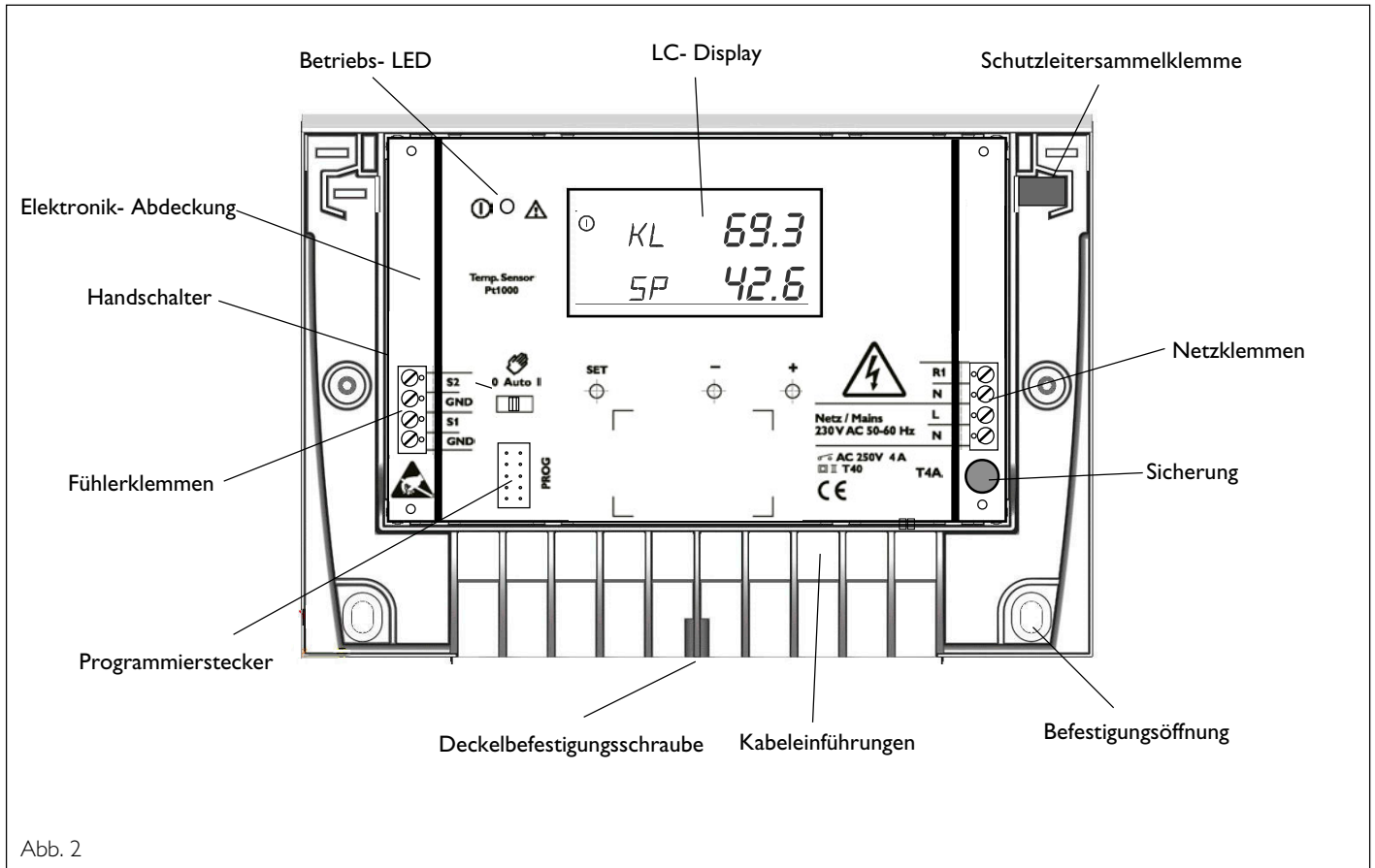
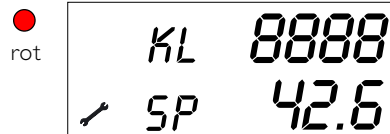


Abb. 2

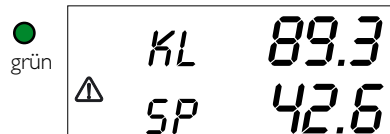
Fühlerfehler: Bei Bruch oder Kurzschluß eines Fühlers wird das Schraubenschlüsselsymbol angezeigt. Der gestörte Temperaturfühler zeigt <8888> an. Die Speicherladung wird abgebrochen.

Die Status LED leuchtet rot.



Speicher - Maximaltemperatur erreicht: Wird die eingestellte Speichermaximaltemperatur erreicht, dann schaltet der Regler die Speicherbeladung aus und zeigt das Achtung-Symbol im Display an.

Die Status LED leuchtet grün.



1.4 Pflege und Wartung

Der SOM 6K ist wartungsfrei und muss für keine Wartungs- oder Bedienfunktionen geöffnet werden.

⚠ Zur Reinigung des Gehäuses benutzen Sie bitte kein scharfes Reiniger oder Scheuermittel. Ein leicht feuchtes Tuch genügt für die Entfernung üblicher Verschmutzungen.



2. Montageanweisung für den Fachmann

2.1 Lieferumfang

Bitte kontrollieren Sie nach Öffnen der Verpackung die Vollständigkeit des Inhaltes.

- Regler SOM 6K im Wandgehäuse
- 2 PT 1000 Fühler (Tauchfühler)
- 1 Tube Wärmeleitpaste
- Diese Montageanweisung

2.2 Wandmontage

Der SOM 6K ist ausschließlich für die Wandmontage vorgesehen. Es ist darauf zu achten, daß im montierten Zustand die Rückseite des Wandgehäuses nicht zugänglich ist. Das Gerät im Betrieb vor Feuchtigkeit, Schmutz und Beschädigung schützen. Die zulässige Umgebungstemperatur beträgt 0 bis 40 °C.

Zum Öffnen des Deckels muss die Befestigungsschraube nur eine Umdrehung herausgeschraubt werden. Dann kann der Deckel nach oben weggeklappt werden. Befestigen Sie die obere Schraube und hängen Sie das Gehäuse in die obere Aufhängung ein. Nun können Sie das Gerät gerade ausrichten und die unteren beiden Löcher an der Wand markieren. Nach Abnehmen des Gehäuses können nun die unteren Dübellöcher gebohrt werden. Für die **obere** Befestigung des Gehäuses drehen Sie in den entsprechenden Dübel eine Halbrundkopfschraube $\varnothing 4 \times 35$ mm so weit hinein, daß sich das Gehäuse gerade noch einhängen läßt. Danach können Sie das Gehäuse mit zwei weiteren Schrauben $\varnothing 4 \times 35$ mm im **unteren** Gehäuseteil festschrauben.

2.3 Elektrischer Anschluß

Der elektrische Anschluß ist entsprechend dem jeweiligen Elektroanschlußplan durchzuführen.

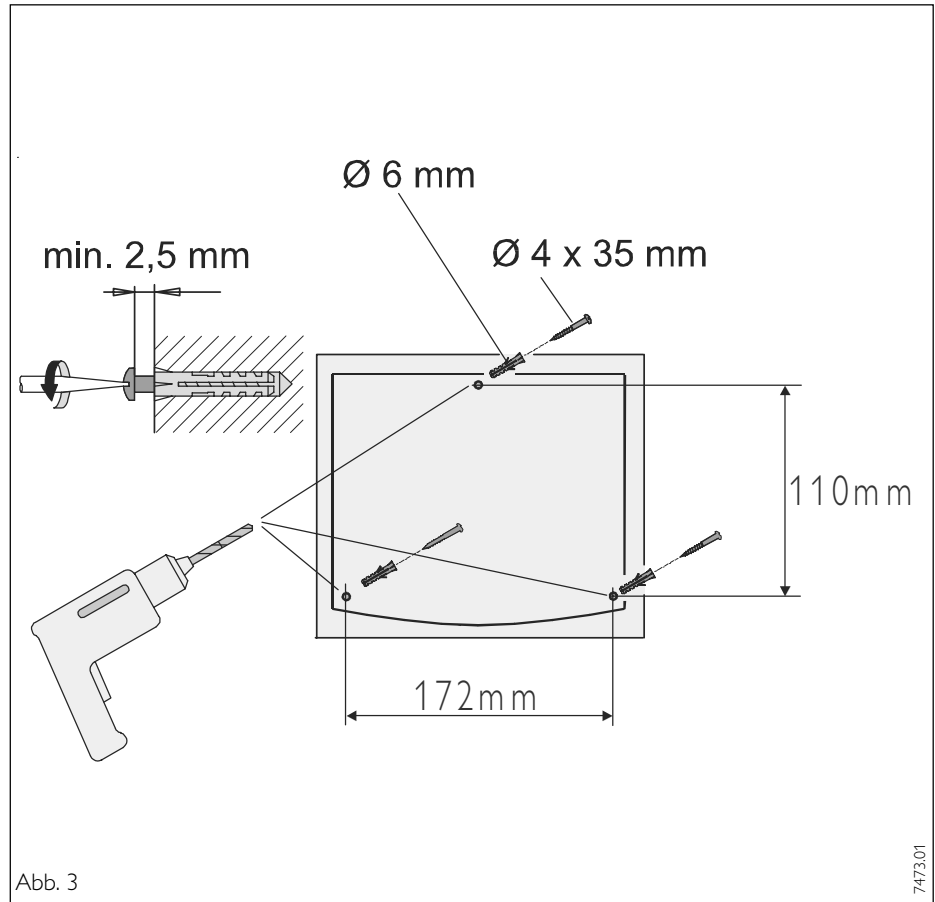
Der SOM 6K muß über eine zusätzliche Einrichtung mit einer Trennstrecke von mindestens 3 mm allpolig bzw. mittels einer Trennvorrichtung nach den geltenden Installationsregeln vom Netz getrennt werden können. Hierzu können LS-Schalter oder Sicherungen eingesetzt werden.

2.3.1 Elektrische Leitungen

Die Kabeldurchführungen am Wandgehäuse sind für feste und flexible Leitungen mit einem Außendurchmesser von 5 mm bis 12 mm geeignet.

Die Leitungen werden von unten in die Einführungsschlitze eingeführt und in die Führungskanäle gebogen. Die Mantelisolierung muss ca. 5cm vor den Klemmen entfernt werden

Alle Leitungen müssen direkt unterhalb des Wandgehäuses mit vorschriftsmäßigen Zugentlastungen an der Wand befestigt werden. Bei der Installation der Netzanschlußleitung und der Fühlerleitungen ist auf getrennte Verlegung zu achten.



2.3.2 Netzsicherung



Die SOM 6K Platine ist mit einer Sicherung versehen. Bei Überlast oder Kurzschluß wird diese Sicherung ansprechen und muß getauscht werden. Bitte achten Sie beim Austausch auf den korrekten Wert. (s. technische Daten)

2.3.3 Netzanschluß

Beim Anschluß der Netzspannung ist auf einen vorschriftsmäßigen Anschluß des Schutzleiters zu achten. Netz- und Kleinspannung sind konstruktiv im Wand-Aufbaugehäuse getrennt untergebracht. Die Netzleitungen werden rechts und die Kleinspannungsleitungen werden links im Gehäuse verlegt und an die Platine angeschlossen.

2.3.4 Schutzleiteranschluß

Für den Schutzleiteranschluß befindet sich im rechten Anschlußkanal eine Sammelklemme, die herausgezogen werden kann. Nach Anschluß der Adern muß die Klemme wieder in

die Halterung gesteckt werden.

2.3.5 Temperaturfühler

Dem SOM 6K liegen zwei Fühler bei:

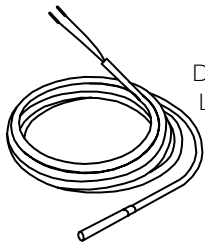
- 1 Kollektorfühler
- 1 Speicherfühler

Beide Fühler sind PT 1000 Fühler nach Wertetabelle 1.

Temperatur in °C	Widerstand in W
-30	843
-20	922
-10	961
0	1000
10	1039
20	1078
30	1117
40	1155
50	1194
60	1232
70	1271
80	1309
90	1347
100	1385
110	1423
120	1461

Wertetabelle 1

PT1000 Tauchfühler Best.-Nr.: 165818



Durchmesser: 6,0 mm
Länge: 1,5 m

Die korrekte Anbindung der Fühler ist für eine einwandfreie Funktion einer Solaranlage von entscheidender Bedeutung. Der Kollektorfühler muß in die Kollektortauchhülse gesteckt werden. (s. Abbildungen 4 und 5). Der Kollektorfühler muss im Vorlauf des, in Fließrichtung des Wärmeträgermedium gesehen, letzten Kollektors installiert werden. Dazu ist am Kollektor die Kollektortauchhülse zu montieren und einzudichten. Der Kollektorfühler ist mit Wärmeleitpaste zu versehen und **bis zum Anschlag** in das Fühlerröhrchen zu schieben. Die Kollektortauchhülse und die Dachdurchführung sind mit Wärmedämmung zu versehen, die fugendicht geschlossen und UV-beständig sein muß. Die Position des Speicherfühlers entnehmen Sie bitte den Unterlagen des verwendeten Solarspeichers.

⚠ Hinweise für die Montage:
Rohr gut säubern.
Wärmeleitpaste auftragen.
Fühler bis zu Anschlag einführen
Fühler mit Spannbands befestigen.

Kollektorfühler- Montage am Beispiel SOL 25S

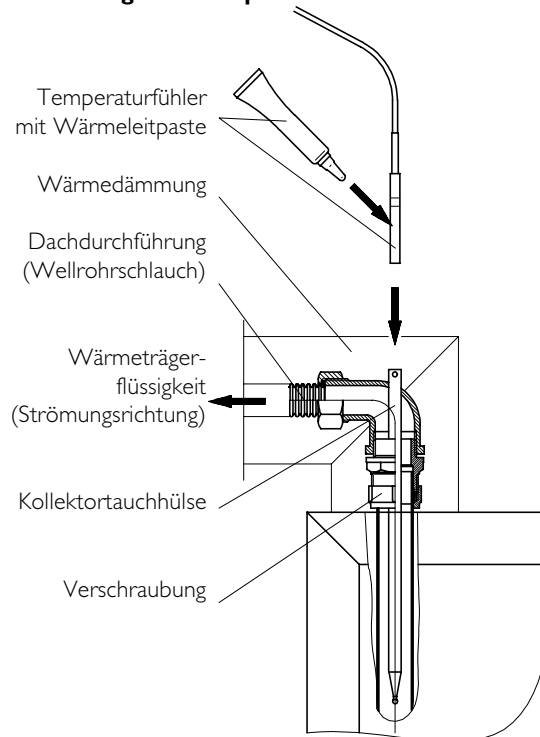


Abb. 5

5428.02

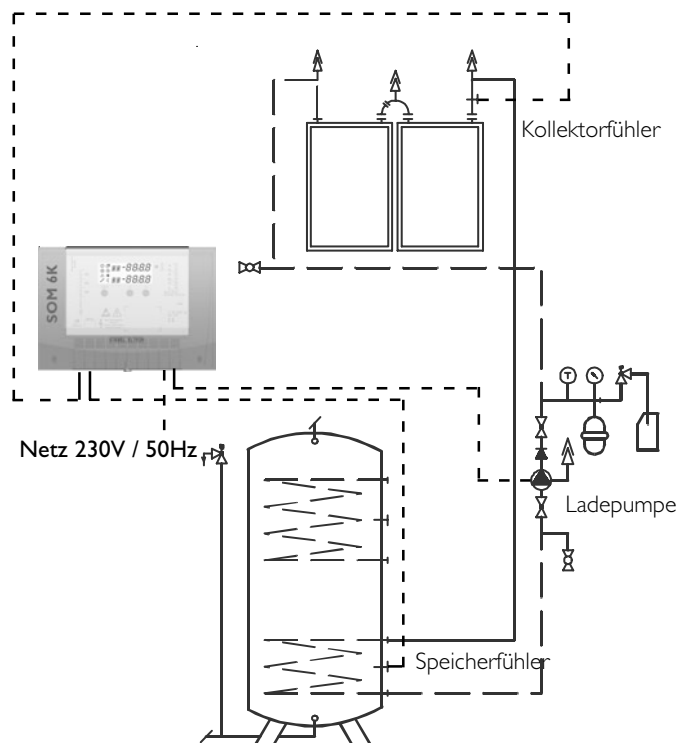


Abb. 6

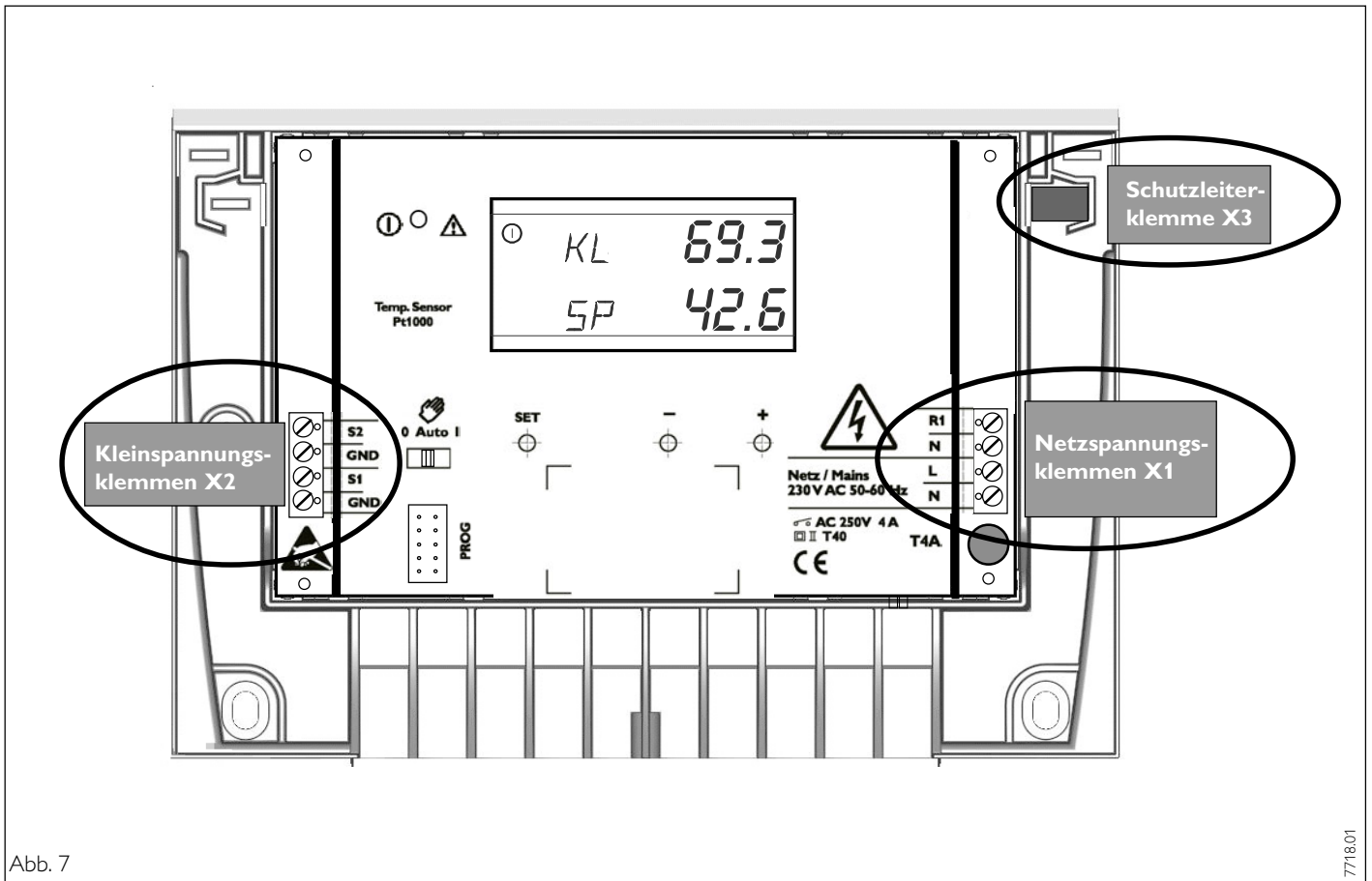


Abb. 7

7718.01

Das Anschlußfeld des SOM 6K ist gemäß der geltenden Sicherheitsanforderungen/-normen in einen Klein- und Netzspannungsbereich eingeteilt. Alle Leitungen müssen mit Mantelisolierung in die Führungskanäle eingeführt und mit ca. 5cm Einzeladern abgesetzt werden. Die Anschlüsse müssen gemäß der Beschriftung von Abb. 7 am SOM 6K vorgenommen werden.

2.3.6 Anschlußfeld

X1	Netzspannungsklemmen
X1.1	R1 Ladepumpenanschluß
X1.2	N Neutralleiteranschluß
X1.3	L Netzspannungsanschluß
X1.4	N Neutralleiteranschluß

X2	Kleinspannungsklemmen
X2.1	S2 Speicherfühler
X2.2	Fühlermasse
X2.3	S1 Kollektorfühler
X2.4	Fühlermasse

X3	Schutzleiterklemme
-----------	---------------------------

2.3.7 Umwälzpumpen

Beim Anschluß ist die maximale Belastbarkeit des Relais (4 A/230V AC) zu beachten.

2.3.8 Prog-Anschluß

Über diesen Anschluß kann die Betriebssoftware des SOM 6K aktualisiert werden.

2.4 Inbetriebnahme

Nach Anschluß der Fühler und der Durchführung der elektrischen Netzanschlüsse kann die Inbetriebnahme der Anlage erfolgen.

Nach Anlegen der Netzspannung zeigt der Regler seine Versionsnummer an und führt einen Hardwarecheck durch. Das kann ca. 15s dauern. Während dieses Vorganges blinkt die Status LED abwechselnd rot/ grün.

2.4.1 Handschaltereinstellungen

Mit dem Schiebeschalter lassen sich die Betriebsarten des SOM 6K einstellen.

In der Mittelstellung befindet sich der Regler im Automatikbetrieb.

In der linken Raststellung befindet man sich im Handbetrieb AUS.

In der rechten Raststellung befindet man sich im Handbetrieb EIN.



Die Betriebsarten Hand EIN und AUS sind für Service- und Testzwecke gedacht und müssen vor Schliessen des Deckels wieder in die AUTOMATIK-Position gebracht werden !

2.4.2 Programmierung für den Automatikbetrieb

Der SOM 6K besitzt Regelparameter, die an die zu regelnde Anlage angepasst werden können. Im Normalfall kann mit den voreingestellten Werten gearbeitet werden.

Nach Öffnen des Deckels werden drei Taster und ein Schiebeschalter zugänglich. Drückt man den <+> Taster zeigen sich nacheinander die Parameter aus Tabelle 2. Ist der zu ändernde Parameter erreicht, wird durch Drücken der <SET> Taste der Parameter aktiviert. Die <SET> Anzeige blinkt. Nun kann durch die <+> oder <-> Taste der gewünschte Wert eingestellt werden. Die Programmierung wird durch nochmaliges Drücken der <SET> Taste abgeschlossen. Zurück zur Standardanzeige kommt man durch mehrmaliges Drücken des <-> Tasters oder automatisch, wenn innerhalb von 20 Minuten keine Einstellung am Regler vorgenommen werden.

Bei der Inbetriebnahme der Solaranlage können einige Parameter angepasst werden. Diese Werte dürfen nur vom Fachmann verstellt werden. Durch Drücken der <+> oder <-> Taste kommt man zu den folgenden Parametern:

	Anzeige	Kurzbeschreibung	Standardeinstellung	Wertebereich
	<i>KL</i>	Kollektortemperatur		
	<i>SP</i>	Speichertemperatur		
↑	Diese Temperaturen werden nach dem Einschalten des Gerätes angezeigt. Durch Drücken der <+> Taste kommt man zu den weiteren Einstellparametern.			
	<i>DE</i>	Einschalt- Differenz	6	2...10
-	Nach Überschreiten dieser Temperaturdifferenz zwischen Kollektor- und Speichertemperatur wird die Speicherladung gestartet.			
	<i>DA</i>	Ausschalt- Differenz	4	1...9
	Nach Unterschreiten dieser Temperaturdifferenz zwischen Kollektor- und Speichertemperatur wird die Speicherladung abgebrochen.			
	<i>MX</i>	Speichermaximaltemperatur	50	0...100
+	Nach Erreichen dieser Speichertemperatur wird die Speicherbeladung abgebrochen und das ⚠ Symbol im Display angezeigt.			
	Achtung: Bei Einstellungen über 60°C Verbrühungsgefahr! Thermostatischen Brauchwassermischer einsetzen!			
↓	<i>HY</i>	Wiedereinschalt- Differenz	2	0,1...10
	Nach Unterschreiten der Speichermaximaltemperatur um diesen Wert wird die Beladung wieder freigegeben.			
	<i>PG</i>	Programm	6.01 oder höher (Stand 11/2001)	
	<i>VN</i>	Version	1.01 oder höher (Stand 11/2001)	
Die Versionsnummern können nur durch Update der Betriebssoftware geändert werden.				

Tabelle 2

2.5 Technische Daten

SOM 6K Best.Nr. 074348	
Versorgungsspannung	230 V ~ ± 10 %, 50-60Hz
Leistungsaufnahme	max. 4 VA
Schutzart nach EN 60529	Schutzart IP 21
Schutzklasse nach EN 60730	Schutzklasse I
zul. Umgebungstemperatur im Betrieb	0 bis 40 °C
zul. Umgebungstemperatur bei Lagerung	- 30 bis 60 °C
Fühlerwiderstände	PT 1000
Sicherung	4A träge
Typ	ELU 166 050 4,0A T
	Wickmann 19372K 4,0A

Tabelle 3



3. Umwelt und Recycling

Transportverpackung. Damit Ihr Stiebel Eltron-Gerät unbeschädigt bei Ihnen ankommt, haben wir es sorgfältig verpackt. Nur das unbedingt Notwendige und auf alle Fälle umweltverträglich und recyclebar lautet unsere Devise.

- Alle Kartonteile sind überwiegend aus Altpapier hergestellt und chlorfrei gebleicht. Diese hochwertigen Rohstoffe werden nach Gebrauch wieder neu aufbereitet.
- Die verwendeten Holzteile sind unbehandelt und können bedenkenlos wieder benutzt oder weiterverarbeitet werden.
- Die Folien bestehen aus Polyethylen (PE), die Spannbänder aus Polypropylen (PP). Beide Stoffe sind reine Kohlenwasserstoff-Verbindungen, wertvolle Sekundärrohstoffe und recyclebar.
- Expandierbares Polystyrol (EPS) oder Styropor® sind Wertstoffe, die zu 98 % aus Luft und zu 2 % aus Polystyrol (PS), einem reinen Kohlenwasserstoff, bestehen. Styropor ist FCKW-frei und vollständig

recyclebar. Bitte helfen Sie, unsere Umwelt zu schützen, und überlassen Sie die Verpackung dem Fachhandwerk bzw. Fachhandel.

Stiebel Eltron beteiligt sich gemeinsam mit dem Großhandel und dem Fachhandel/Fachhandel in Deutschland an einem wirksamen Rücknahme- und Entsorgungskonzept für die umweltschonende Aufarbeitung der Verpackungen.

Altgeräte. Die Entsorgung des Altgerätes hat fach- und sachgerecht nach den örtlich geltenden Vorschriften zu erfolgen.

Im Rahmen des Kreislaufwirtschaft- und Abfallgesetzes und der damit verbundenen Produktverantwortung zum Schutz unserer Umwelt ermöglicht Stiebel Eltron mit einem Rücknahmesystem über das Fachhandwerk und dem Fachhandel die Rücknahme von Altgeräten.

Über dieses Rücknahmesystem werden hohe Recyclingquoten der Materialien erreicht, um unsere Deponien und unsere Umwelt zu

entlasten. Damit leisten wir gemeinsam einen wichtigen Beitrag zum Umweltschutz. Das in Wärmepumpen, Klimageräten und einigen Lüftungsgeräten verwandte Kältemittel und Kältemaschinenöl muss fachgerecht entsorgt werden, da so sichergestellt wird, dass die Stoffe die Umwelt nicht beeinträchtigen.

Umweltbelastende Materialien haben bei uns keine Chance, weder bei der Verpackung noch bei der Entwicklung und Fertigung unserer Produkte. Die Umweltverträglichkeit der eingesetzten Materialien und Bauelemente ist ein grundlegendes und übergeordnetes Qualitätskriterium.

Bereits bei der Konstruktion neuer Geräte achten wir darauf. Die Voraussetzung für eine Material-Wiederverwertung sind die Recycling-Symbole und die von uns vorgenommene Kennzeichnung nach DIN ISO 11469 und DIN 7728, damit die verschiedenen Kunststoffstoffe getrennt gesammelt werden können.



4. Kundendienst und Garantie

Stand: 01/2002

Stiebel Eltron-Geräte werden mit Sorgfalt konstruiert und gebaut. Erst nach einer Reihe von Prüfungen verlassen sie unser Werk. Sollte trotzdem eine Störung auftreten, füllen Sie den Coupon „Kundendienst-Anforderung“ in dieser Unterlage sorgfältig aus und schicken Sie ihn in einem frankierten Umschlag an das Ihnen nächstgelegene Stiebel Eltron Vertriebszentrum oder rufen Sie uns unter der auf der letzten Seite genannten Service-Telefonnummer an.

Unser Kundendienst hilft auch nach Feierabend! Den Stiebel Eltron-Kundendienst können Sie an sieben Tagen in der Woche täglich bis 22 Uhr telefonisch erreichen – auch samstags und sonntags.

Im Notfall steht immer ein Kundendienst-Techniker für Sie bereit. Dass dieser Sonderservice zusätzlich honoriert werden muss, werden Sie sicher verstehen.

Unsere Kundendienst-Stationen wechseln sich wöchentlich im Notdienst ab. Wo auch immer Hilfe gebraucht wird, der nächste Stiebel Eltron-Kundendienst ist nicht weit.

Nach Feierabend, am Wochenende oder an Feiertagen wenden Sie sich bitte an unseren Kundendienst in Holzminden, Telefon 0 180 3 - 70 20 20.

An Wochentagen können Sie während der Geschäftszeit die nächstgelegene regionale Kundendienst-Leitstelle anrufen.

Garantie. Die Stiebel Eltron-Garantie für die ab dem 01.01.2002 gekauften Stiebel Eltron-Geräte.

Gesetzliche Gewährleistungsrechte des Kunden gegen den Verkäufer werden durch diese Garantie nicht berührt.

Diese Garantiebedingungen gelten nur für den Kauf und Einsatz der Geräte in der Bundesrepublik Deutschland.

Die Garantiedauer. Grundsätzlich gewähren wir für jedes im Haushalt eingesetzte Stiebel Eltron-Gerät 24 Monate Garantie.

Wird ein von seiner Bauart her für den Haushalt bestimmtes Gerät gewerblich genutzt, beträgt die Garantiezeit 12 Monate.

Der Garantiebeginn. Die Garantie beginnt mit dem Zeitpunkt der Übergabe des Gerätes. Ansprüche aus dieser Garantie erlöschen zwei Jahre nach Übergabe. Bewahren Sie bitte die vom Verkäufer ausgefüllte Garantie-Urkunde stets mit der Rechnung, dem Lieferschein oder einem anderen Kaufnachweis auf.

Voraussetzung für unsere Garantiepflicht ist, dass das Gerät nach unseren Anweisungen montiert und angeschlossen ist und nach unserer Anleitung sachgemäß bedient wird und dabei unsere Montage-, Betriebs- und Wartungsanleitungen beachtet werden.

Wir bitten um Verständnis dafür, dass wir für Mängel innerhalb dieser Garantie jedoch nur eintreten können, wenn uns diese zwei Wochen nach Ihrer Erkennbarkeit schriftlich angezeigt werden.

Die Reparaturen. Wir prüfen Ihr Gerät sorgfältig und ermitteln, ob der Garantieanspruch zu Recht besteht. Wenn ja, entscheiden wir, auf welche Art der Schaden behoben werden soll. Im Fall einer Reparatur sorgen wir für eine fachgerechte Ausführung.

Die Ausnahmeregeln. Für Schäden, die aufgrund natürlicher Abnutzung, Verkalkung chemischer oder elektrochemischer Einwirkungen an einem Gerät entstehen, können wir keine Garantie übernehmen. Transportschäden werden dann von uns kostenlos behoben, wenn unverzüglich nachgewiesen wird, dass die Verursachung bei Stiebel Eltron liegt. Für sichtbare Schäden kommen wir jedoch nur dann auf, wenn uns die Mängel innerhalb von 14 Tagen nach Übergabe des Gerätes bekanntgegeben werden.

Änderungen oder Eingriffe am Gerät durch Personen, die von uns dafür nicht autorisiert sind, haben das Erlöschen unserer Garantie zur Folge.

Einregulierungs- und Umstellungsarbeiten sind grundsätzlich kostenpflichtig.

Die Kosten. Für die Dauer der Garantie übernehmen wir sämtliche Materialkosten sowie alle im Zusammenhang mit der Fehlerbehebung entstandenen Kosten.

Die Haftung. Für das Abhandenkommen oder die Beschädigung eines Gerätes durch Diebstahl, Feuer, Aufruhr oder ähnliche Ursachen können wir keine Haftung übernehmen.

Auch mittelbare Schäden oder Folgeschäden, die durch ein geliefertes Gerät verursacht werden oder die bei der Lieferung eines Gerätes entstehen, sind von der Haftung ausgeschlossen.

Garantie für in Deutschland gekaufte und im Ausland eingesetzte Geräte.

Wir sind nicht verpflichtet, Kundendienstleistungen außerhalb der Bundesrepublik Deutschland zu erbringen. Bei Störungen eines im Ausland eingesetzten Gerätes ist dieses ggf. auf Ihre Gefahr und Ihre Kosten an den Kundendienst in Deutschland zu schicken. Ebenfalls erfolgt die Rücksendung auf Ihre Gefahr und Kosten.

Für die im Ausland eingesetzten Geräte wird eine Garantie von 6 Monaten übernommen.

Garantie für außerhalb Deutschlands gekaufte Geräte. Es gelten die gesetzlichen Vorschriften und ggf. die Lieferbedingungen der Stiebel Eltron-Ländergesellschaft bzw. des Importeurs.

Bei Einsatz dieser Geräte in Deutschland sind Ansprüche wegen Mängeln nur in dem Land, in dem sie gekauft wurden, nach den besonderen Bedingungen dieses Landes geltend zu machen.

Kundendienst-Anforderung

Bitte vollständig ausfüllen und im Umschlag einsenden.

Absender (bitte in Blockschrift)

Name: _____

Straße, Nr.: _____

PLZ, Wohnort: _____

Diese Angaben entnehmen Sie bitte dem Geräte-Typenschild.

Typ: **SOM 6K**

Nr.: —

Installiert durch:

Was beanstanden Sie?



Garantie-Urkunde

Verkauft am: _____

Nr.: —

Garantie-Urkunde:

Regelgerät für Solaranlagen

SOM 6K

(Zutreffenden Gerätetyp unterstreichen)

Stempel und Unterschrift
des Fachhändlers:





Notizen



Notizen

Adressen und Kontakte**Zentrale Holzminden****Stiebel Eltron GmbH & Co. KG**

Dr.-Stiebel-Str. 37603 Holzminden
 Telefon 055 31/7 02-0
 Fax Zentrale 055 31/7 02-480
 Fax Ersatzteile 055 31/7 02-3 35
 Fax Kundendienst 055 31/7 02-6 02
 Fax Reparatur-Werkstatt 055 31/7 02-3 58
 E-Mail info@stiebel-eltron.com
 Internet www.stiebel-eltron.com

Stiebel Eltron International GmbH

Dr.-Stiebel-Str. 37603 Holzminden
 Telefon 055 31/7 02-0
 Fax 055 31/7 02-4 79
 E-Mail info@stiebel-eltron.com
 Internet www.stiebel-eltron.com

Unsere zentralen Service erreichen Sie unter 0 180 3...

... in der Zeit von:

Montag bis Donnerstag 7¹⁵ bis 19⁰⁰ Uhr
Freitag 7¹⁵ bis 17⁰⁰ Uhr

Info-Center

allgemeine Information und technische Auskunft

Telefon 0 180 3 - 70 20 10**Telefax 0 180 3 / 70 20 15****E-Mail: info-center@stiebel-eltron.com**

☎ 0 180 3 - **S T I E B E L**
7 8 4 3 2 3 5

Kundendienst**Telefon 0 180 3 - 70 20 20****Telefax 0 180 3 / 70 20 25****E-Mail: kundendienst@stiebel-eltron.com****Ersatzteil-Verkauf****Telefon 0 180 3 - 70 20 30****Telefax 0 180 3 / 70 20 35****E-Mail: ersatzteile@stiebel-eltron.com****Stiebel Eltron Vertriebszentren**

mit regionalen Kundendienst-Leitstellen

Dortmund

Oespel (Indupark) 44149 Dortmund
 Brennaborstr. 19 44064 Dortmund
 Postfach 76 02 47 02 31 / 96 50 22-0
 Telefon 02 31 / 96 50 22-10
 Verkauf Geräte 02 31 / 96 50 22-11
 Kundendienst 02 31 / 96 50 22-88
 Fax Verkauf 02 31 / 96 50 22-77
 Fax Kundendienst 02 31 / 96 50 22-77
 E-Mail dortmund@stiebel-eltron.com

Frankfurt

Rudolf-Diesel-Str. 18 65760 Eschborn
 Verkauf Geräte 061 73 / 6 02-10
 Kundendienst 061 73 / 6 02-11
 Fax Verkauf Geräte 061 73 / 6 02-38
 Fax Kundendienst 061 73 / 6 02-77
 E-Mail frankfurt@stiebel-eltron.com

Hamburg

Georg-Heyken-Straße 4a 21147 Hamburg
 Telefon 040 / 75 20 18-0
 Verkauf Geräte 040 / 75 20 18-10
 Kundendienst 040 / 75 20 18-11
 Fax Verkauf 040 / 75 20 18-88
 Fax Kundendienst 040 / 75 20 18-77
 E-Mail hamburg@stiebel-eltron.com

Köln

Ossendorf (Butzweiler Hof)
 Mathias-Brüggen-Str. 14650829 Köln
 Postfach 32 04 29 50798 Köln
 Verkauf Geräte 02 21 / 5 97 71-11
 Kundendienst 02 21 / 5 97 71-13
 Fax Verkauf Geräte 02 21 / 5 97 71-88
 Fax Kundendienst 02 21 / 5 97 71-77
 E-Mail koeln@stiebel-eltron.com

Leipzig

Airport Gewerbepark/Glesien
 Ikarusstr. 10 04435 Schkeuditz-Glesien
 Telefon 03 42 07 / 7 55-0
 Verkauf Geräte 03 42 07 / 7 55-10
 Kundendienst 03 42 07 / 7 55-11
 Fax Verkauf 03 42 07 / 7 55-88
 Fax Kundendienst 03 42 07 / 7 55-77
 E-Mail leipzig@stiebel-eltron.com

München

Martinsried
 Bunsenstr. 7 82152 Planegg
 Verkauf Geräte 089 / 89 91 56-10
 Kundendienst 089 / 89 91 56-11
 Fax Verkauf Geräte 089 / 89 91 56-88
 Fax Kundendienst 089 / 89 91 56-77
 E-Mail muenchen@stiebel-eltron.com

Stuttgart

Weilimdorf
 Motorstr. 39 70499 Stuttgart
 Verkauf Geräte 07 11 / 9 88 67-10
 Kundendienst 07 11 / 9 88 67-11
 Fax Verkauf Geräte 07 11 / 9 88 67-88
 Fax Kundendienst 07 11 / 9 88 67-77
 E-Mail stuttgart@stiebel-eltron.com

Tochtergesellschaften und Vertriebszentren Europa und Übersee**Belgique**

Stiebel Eltron Sprl/Pvba
 Rue Mitoyenne 897 B-4840 Welkenraedt
 ☎ 087-88 14 65 Fax 087-88 15 97
 E-Mail stiebel@skynet.be
 Internet www.stiebel-eltron.com

Česká republika

Stiebel Eltron spol. s r.o.
 K Hájem 946 ČZ-15500 Praha 5-Stodulky
 ☎ 02-6 51 78 29/20 88 Fax 02-6 51 21 22
 E-Mail info@stiebel-eltron.cz
 Internet www.stiebel-eltron.cz

France

Stiebel Eltron International
 Succursale Française à Metz
 1, rue des Potiers d'Étain
 B.P. 5107 F-57073 Metz-Cédex
 ☎ 03-87-74 38 88 Fax 03-87-74 68 26
 E-Mail secretcom@stiebel-eltron.fr
 Internet www.stiebel-eltron.com

Great Britain

Stiebel Eltron Ltd.
 Lyveden Road
 Brackmills GB-Northampton NN4 7ED
 ☎ 016 04-76 64 21 Fax 016 04-76 52 83
 E-Mail info@stiebel-eltron.co.uk
 Internet www.stiebel-eltron.co.uk

Magyarország

Stiebel Eltron Kft.
 Pacsirtamező u. 41 H-1036 Budapest
 ☎ 012 50-60 55 Fax 013 68-80 97
 E-Mail info@stiebel-eltron.hu
 Internet www.stiebel-eltron.hu

Nederland

Stiebel Eltron Nederland B.V.
 Daviottenweg 36
 Postbus 2020 NL-5202 CA's-Hertogenbosch
 ☎ 073-6 23 00 00 Fax 073-6 23 11 41
 E-Mail stiebel@stiebel-eltron.nl
 Internet www.stiebel-eltron.nl

Österreich

Stiebel Eltron Ges.m.b.H.
 Eferdinger Str. 73 A-4600 Wels
 ☎ 072 42-4 73 67-0 Fax 072 42-4 73 67-42
 E-Mail info@stiebel-eltron.at
 Internet www.stiebel-eltron.at

Polska

Stiebel Eltron sp. z o.o.
 ul. Instalatorów 9 PL-02-237 Warszawa
 ☎ 022-8 46 69 08 Fax 022-8 46 67 03
 E-Mail stiebel@stiebel-eltron.com.pl
 Internet www.stiebel-eltron.com.pl

Schweden

Stiebel Eltron AB
 Box 206 SE-641 22 Katrineholm
 ☎ 0150-48 7900 Fax 0150-48 7901
 E-Mail info@stiebel-eltron.se
 Internet www.stiebel-eltron.se

Schweiz

Stiebel Eltron AG
 Netzibodenstr. 23 c CH-4133 Pratteln
 ☎ 061-8 16 93 33 Fax 061-8 16 93 44
 E-Mail info@stiebel-eltron.ch
 Internet www.stiebel-eltron.com

Thailand

Stiebel Eltron Ltd.
 469 Building 77, Bond Street
 Tambon Bangpood
 Ampur Pakkred Nonthaburi 11120
 ☎ 02-960 1602-4 Fax 02-960 1605
 E-Mail stiebel@loxinfo.co.th
 Internet www.stiebeltronasia.com

USA

Stiebel Eltron, Inc.
 242 Suffolk Street Holyoke, MA 01040
 ☎ 04 13-5 38-78 50 Fax 04 13-5 38-85 55
 E-Mail info@stiebel-eltron-usa.com
 Internet www.stiebel-eltron-usa.com

